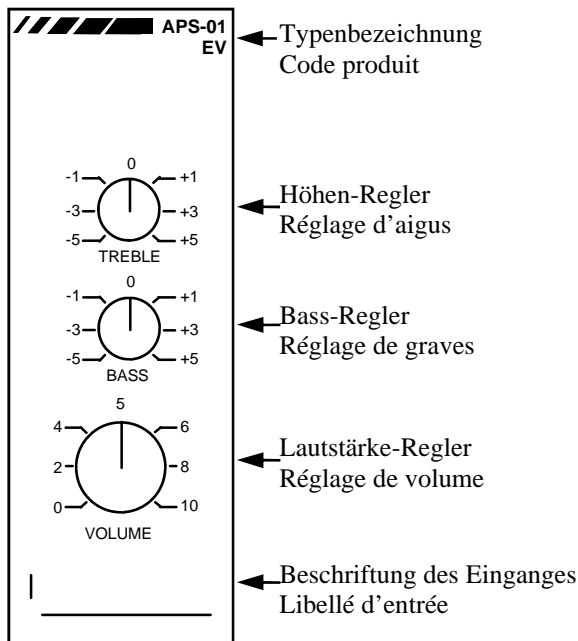


APS-APROSYS-System-Komponente APS-01-EV (Eingangs-Modul EN60849) Composant du système APS-APROSYS APS-01-EV (Module d'entrée EN60849)

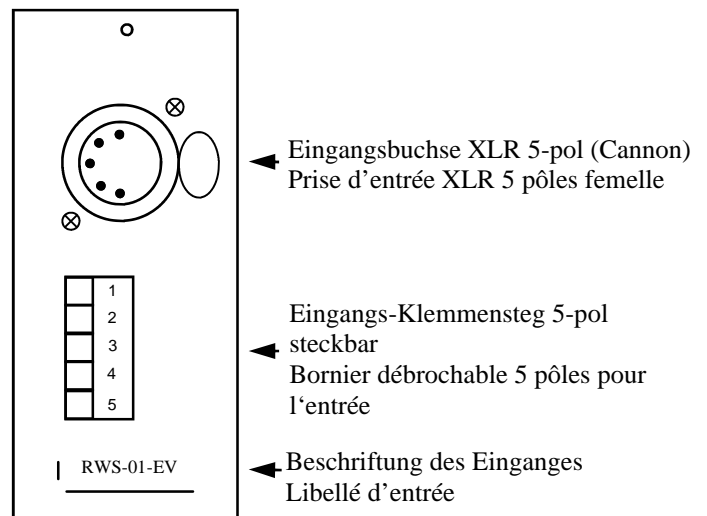
Frontansicht:

Présentation face avant:



Rückansicht (RWS):

Présentation face arrière (RWS):



Spécifications techniques:

Raccordements prise XLR 5 pôles femelle:

- 1 = Masse (blindage BF)
- 2 = Entrée BF symétrique +
- 3 = Entrée BF symétrique -
- 4 = Masse (télécommande)
- 5 = Télécommande

Raccordements bornier débrochable 5 pôles:

- 1 = Masse (blindage BF)
- 2 = Entrée BF symétrique +
- 3 = Entrée BF symétrique -
- 4 = Masse (télécommande)
- 5 = Télécommande

Données:

- Entrée (avec S1 et S2 au choix sur le module): pour 1 microphone dynamique EV (GM-938-C5-EV par exemple)
- Sensibilité d'entrée: -63 dBm (aux choix avec S1 et S2)
- Impédance d'entrée: 200 Ohms
- Alimentation fantôme: non (mise hors service avec S2 !)
- Raccordement: symétrique
- Fonction/priorité: suivant la programmation de l'APS-990
- Télécommande: priorité de l'entrée
- Activation de la télécommande: contact fermé externe (touche „parler“) entre les raccordements 4 et 5 à la prise d'entrée XLR ou au bornier débrochable
- Utilisation: autonome (mise hors service S3 sur le module !)
- Mise en service à distance: désactiver (éloigner D7 !)
- Signalisation gong: désactiver (éloigner R45 !)
- Processeur/générateur intégré pour surveillance périodique de la ligne BF et du microphone par APS-177.2 (par la norme EN60849)
- Boutons de réglages extractibles au choix : réglages accessibles que par tournevis (sécurité de fonctionnement)

Technische Angaben:

Belegung der XLR-5-pol-Eingangsbuchse:

- 1 = Masse (Abschirmung NF)
- 2 = NF-Eingang symmetrisch +
- 3 = NF-Eingang symmetrisch -
- 4 = Masse (VRS)
- 5 = Prioritäts-/Vorrangschaltung (VRS)

Belegung des steckbaren 5-pol-Klemmsteges:

- 1 = Masse (Abschirmung NF)
- 2 = NF-Eingang symmetrisch +
- 3 = NF-Eingang symmetrisch -
- 4 = Masse (VRS)
- 5 = Prioritäts-/Vorrangschaltung (VRS)

Daten:

- Eingang (mit S1 und S2 auf dem Modul wählbar): für 1 dynamisches EV-Mikrofon (z.B. GM-938-C5-EV)
- Eingangsempfindlichkeit: -63 dBm (mit S1 und S2 einstellen)
- Eingangsimpedanz: 200 Ohm
- Phantomspeisung: nein (mit S2 ausschalten !)
- Anschluss: symmetrisch
- Funktion/Priorität: gemäss Programmierung des APS-990
- Fernsteuerungen: Prioritäts-/Vorrangschaltung (VRS)
- Aktivierungen der Fernsteuerung: externer Schliesskontakt (Sprech-Taste) zwischen Anschlüssen 4 und 5 der XLR-Eingangsbuchse oder des steckbaren Klemmsteges
- Verwendung: autonom (S3 auf dem Modul ausschalten !)
- Ferneinschaltung: deaktivieren (D7 entfernen !)
- Gong-Ablaufanzeige: deaktivieren (R45 entfernen !)
- eingebauter Prozessor/Generator zur periodischen Überwachung der NF-Leitung und des Mikrofons via APS-177.2 (gemäss Norm EN60849)
- Bedienknöpfe wahlweise (mit Zange) abziehbar : Bedienung nur noch mit Schraubenzieher möglich (Verhindern von Fehlmanipulationen)

g+m elektronik ag
CH-9245 Oberbüren
T +41 (0)71 955 90 10
F +41 (0)71 955 90 20

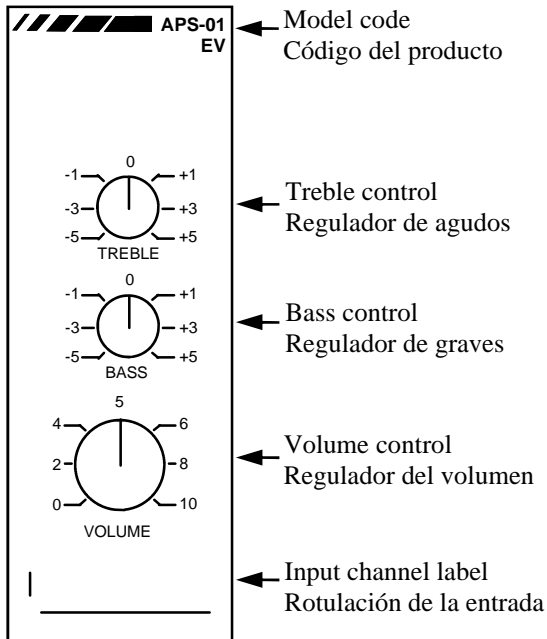
Tochterfirmen im Ausland:
g+m elektroakustik GmbH D-64629 Heppenheim
g+m électronique S.A.R.L. F-21202 Beaune
g+m audio-technologie B.V. NL-4824 AT Breda

swiss made  elektronik ag

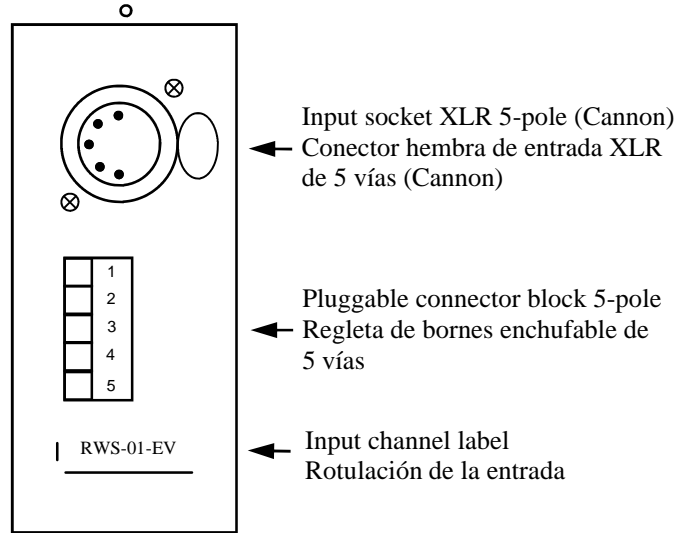
APS-APROSYS System component APS-01-EV (Input module EN60849)

Componente del sistema APS-APROSYS APS-01-EV (Módulo de entrada EN60849)

Front view:
Vista frontal:



Rear view (RWS):
Vista posterior (RWS):



Características técnicas:

Distribución del conector hembra XLR:

- 1 = Masa (protección BF)
- 2 = Entrada BF simétrica +
- 3 = Entrada BF simétrica -
- 4 = Masa (control remoto)
- 5 = Control remoto

Distribución de la regleta de bornes:

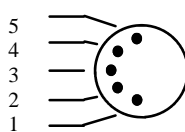
- 1 = Masa (protección BF)
- 2 = Entrada BF simétrica +
- 3 = Entrada BF simétrica -
- 4 = Masa (control remoto)
- 5 = Control remoto

Datos:

- Entrada (a elegir con S1 y S2 sobre módulo): para 1 micrófono dinámico EV (GM-938-C5-EV por ejemplo)
- Sensibilidad de entradas: -63 dBm (ajuste con S1 y S2)
- Impedancia de entrada: 200 Ohmios
- Alimentación fantasma: no (apague con el interruptor S2 !)
- Conexión: simétrica
- Control remoto: preferencia de conmutación
- Activación del control remoto: contacto de cierre externo (tecla press-to-talk) entre los contactos 4 y 5 del conector hembra XLR o del regleta de bornes
- Uso: autónoma (apague el interruptor S3 en el módulo !)
- Conexión de la sistema: desactive (quitan D7 en el módulo !)
- Indicador del gongo: desactive (quitan R45 en el módulo !)
- Procesador/generador integrado para la supervisión periódica de la línea BF y del micrófono vía APS-177.2 (de acuerdo con estándar EN60849).
- Botones de los reguladores opcionalmente extraíbles (con alicates): el ajuste es, entonces, posible sólo con un destornillador (para prevenir manipulaciones erróneas)

Technical specifications:

Connection diagram for the XLR 5-pole socket:



- 1 = Ground (shield AF)
- 2 = AF input symmetrical +
- 3 = AF input symmetrical -
- 4 = Ground (remote control)
- 5 = Remote control

Connection diagram for the connector block:



- 1 = Ground (shield AF)
- 2 = AF input symmetrical +
- 3 = AF input symmetrical -
- 4 = Ground (remote control)
- 5 = Remote control

Data:

- Input (selectable with S1 and S2 on the module): for 1 dynamic EV microphone (GM-938-C5-EV for example)
- Input sensitivity: -63 dBm (select with S1 and S2)
- Input impedance: 200 Ohm
- Phantom powering: no (turn off with switch S2 !)
- Connections: symmetrical
- Remote control: input channel priority
- Remote control activation: external make-type contact (push-to-talk button) between the connections 4 and 5 of the XLR socket or the connector block
- Use: independent (turn off switch S3 on module !)
- Remote activation of the system: deactivate (remove D7 !)
- Chime display: deactivate (remove R45 on the module !)
- integrated processor/generator: for periodical monitoring of the AF line and the microphone by APS-177.2 (according the regulation EN60849)
- Operating knobs can be removed (with pliers): operation only then possible with the aid of a screwdriver (prevents operating errors or tampering)